



# NEJVĚTŠÍ TAJEMSTVÍ

Rhonda Byrne





# NEJVĚTŠÍ TAJEMSTVÍ



# NEJVĚTŠÍ TAJEMSTVÍ

*Rhonda Byrne*

Překlad  
Dana Kovařová

Název anglického originálu: *The Greatest Secret*

Český název: *Největší tajemství*

Autorka: Rhonda Byrne

První vydání: Harper One, An Imprint of HarperCollinsPublishers, 2020

Umělecké zpracování: Nic George

Grafika a návrh obálky: Josh Hedlund

Grafické zpracování knihy: Yvonne Chan

Grafické zpracování české verze obálky: Madgrafik

Překlad: Dana Kovařová

Odpovědný redaktor: Ivana Čejková

Jazyková korektura: Dana Wotfelová

© 2020 by Making Good, LLC. THE SECRET word mark and logo are trademarks of Creste, LLC. All rights reserved.

© For the Czech Republic edition by HarperCollins Polska sp. z o.o., Warszawa 2021

Citáty z knihy *The Power of Now*, copyright © 2004 by Eckhart Tolle. Přetištěno se svolením New World Library, Novato, CA. [www.newworldlibrary.com](http://www.newworldlibrary.com)

Citát na straně 217 z knihy *Stillness Speaks*, copyright © 2003 by Eckhart Tolle. Přetištěno se svolením New World Library, Novato, CA. [www.newworldlibrary.com](http://www.newworldlibrary.com)

Citáty Alana Wattse v této knize jsou převzaty z volného zdroje [alanwatts.org](http://alanwatts.org)

Citáty Jógánandy jsou přetištěny se svolením Self-Realization Fellowship, Los Angeles, CA, USA. Všechna práva vyhrazena.

V textu byly použity citáty z děl:

str. 23, 53, 59 – Michael James: *Štěstí a umění být*, 2009 (v překladu Rudolfa Skarnitzla)

str. 75, 119, 164, 238 – Rhonda Byrne: *Tajemství*, 2008, 2012, 2018 (v překladu Marie Sommerové)

str. 98 – William Shakespeare: *Hamlet* (v překladu Josefa Václava Sládka)

str. 219 – Isaac McPhee: *Fyzika bez (m)učení*, 2012 (v překladu Marka Čtrnáctého)

str. 229 – Śrī Ramana Mahārši: *Buďte čím skutečně jste* (v překladu Jany Vilimovské)

Všechna práva vyhrazena, včetně práva na reprodukci celého díla nebo jeho částí v jakékoliv podobě.

Tato kniha je vydána na základě licence HarperCollins Publishers, LLC, New York, USA.

HarperCollins je ochranná známka, jejímž vlastníkem je HarperCollins Publishers, LLC, New York, USA. Název ani známku nelze použít bez souhlasu vlastníka.

Elektronické formáty: Katarzyna Rek / Woblink, Poland

HarperCollins Polska sp. z o.o.

ul. Domaniewska 34a, 02-672 Warszawa

ISBN: 978-83-276-5777-0 (EPUB)

ISBN: 978-83-276-5778-7 (MOBI)

ISBN: 978-83-276-5779-4 (PDF)

*Zasvěceno veškerému lidstvu.*

*Kéž vás Největší tajemství osvobodí od všeho utrpení a přinese vám  
trvalé štěstí.*

*To je mým záměrem pro vás i každou lidskou bytost.*





„Ze všech věcí, které se lidská bytost v tomto  
životě může naučit, pro vás mám tu nejlepší  
zprávu – nejkrásnější věc, o jakou se mohu podělit...“

*Mooji*



# Obsah

PODĚKOVÁNÍ	11
ÚVODEM	17
KAPITOLA 1 Ukryto přímo na očích	22
KAPITOLA 2 Největší tajemství: Odhaleno	34
KAPITOLA 3 Odhalení pokračuje	64
KAPITOLA 4 Spíte... Je čas se probudit	82
KAPITOLA 5 Osvobození od mysli	96
KAPITOLA 6 Pochopení síly pocitů	116
KAPITOLA 7 Konec negativních pocitů	134
KAPITOLA 8 Už žádné trápení	154
KAPITOLA 9 Rozpuštění omezujících přesvědčení	168
KAPITOLA 10 Trvalé štěstí	182
KAPITOLA 11 Všechno je dobré	210
KAPITOLA 12 Konec – žádný není	226
<i>Největší tajemství Cvičení</i>	247
<i>Medailonky Největšího tajemství</i>	253



# Poděkování

Největší tajemství by nemohlo spatřit světlo světa bez pomoci a podpory mnoha lidí. V první řadě bych chtěla poděkovat a uctít učitele, jejichž přínosné učení je zastoupeno v celé této knize. Zosobňují vlídnost a moudrost a já jsem více než vděčná za jejich přítomnost a ochotu být součástí této knihy, která může mnohým změnit život.

Jsem hluboce vděčná vědcům a lékařům zastoupeným v této knize za jejich průlomový pohled na potřebu lidstva opustit středověk starých paradigmat, která už nefungují, a přejít do osvícené přítomnosti pravého *Nekonečného bytí*, jímž jsme.

Členům týmu Tajemství, kteří se mnou spolupracovali na Největším tajemství. Neexistují slova, kterými bych mohla popsat svou vděčnost za vaši oddanost a podporu při tomto projektu. Jsem si jistá, že kdykoli týmu oznámím, že jsem objevila něco zlomového, o co se musím podělit se světem, zadrží dech, co bude následovat. Ale bez výjimky otevřou svou mysl a pozvednou své vědomí na potřebnou úroveň, aby mohli prostřednictvím svých rolí nedocenitelně přispět.

Skye Byrne (moje dcera) je editorkou Tajemství, mou editorkou a mým lidským kompasem pro všechny mé knihy. Aby je mohla editovat, musí chápat všechna učení na nejvyšší možné úrovni. Jedině

tak se může postarat, abych nesklouzla ze správné cesty a vyplnila své největší přání – psát tak jednoduše, jak jen je možné, aby se miliony lidí mohly osvobodit od utrpení a žít v radosti. Práce na raných fázích knihy není nijak snadná a na celé planetě není nikdo jiný, kdo by to dokázal se stejnou úrovní brilantnosti a dokonalosti, s jakou to dělá ona. Proto Skye patří má nehlubší, nezměrná vděčnost; její pomoc je znát na každé stránce.

Další pomocná ruka, kterou najdete na všech stránkách, patří našemu kreativnímu řediteli Nicu Georgeovi. Za krásným designem této knihy stojí jeho mimořádné tvůrčí schopnosti, báječné kreativní oko a ruce a hluboká intuice. Vytvářet s Nicem novou knihu je proces čisté radosti, a já mám to štěstí, že ho mám, stejně jako Joshe Hedlunda, který s Nicem spolupracoval na obálce a knižním bloku *Největšího tajemství*.

Glenda Bell svědomitě spolupracovala s učiteli, přispěvateli a jejich týmy, aby byla jejich učení v této knize zachycena správně. S ohromným úsilím pracovala nezištně a nadšeně dnem i nocí i během víkendů, aby se mohla spojit se všemi časovými pásmy, za což jsem jí velmi vděčná.

Děkuji také zbytku úžasného týmu Tajemství: Donu Zyckovi, našemu finančnímu řediteli, který je vždy připravený udělat s naší společností další kvantový skok. Provádí nás všemi právními a finančními požadavky a dohlíží na to, aby vše plynulo hladce k našemu cíli; Joshi Goldovi, který skvěle spravuje všechny naše sociální platformy a stará se o to, aby se o této knize dozvěděli ve všech zemích světa; Marcy Koltun-Crillyové, mé nejdražší přítelkyni, která se mnou absolvuje tuto cestu od samotného počátku a já jsem poctěna, že tvoří nedílnou část týmu Tajemství; a producentu Paulu Harringtonovi,

který se mnou byl už deset let předtím, než vůbec vzniklo *Tajemství*. Paul mě povzbuzoval a inspiroval k napsání *Největšího tajemství* během raných fází, kdy se zdálo být téměř nemožné představit tuto drahocennou pravdu jednoduchým způsobem. Paul také produkoval audioknihu *Největší tajemství*, pracoval s Timem Pattersonem na post-produkci a přenesl objemná slova této knihy do audio-podoby.

Má vděčnost směřuje k úžasnému týmu HarperCollins, jehož nadšení z práce na této knize je nakažlivé. Děkuji úžasné Judith Currové, prezidentce a vydavatelce HarperOne, a mému fantastickému editorovi Gideonu Weilovi – s oběma je nesmírná radost pracovat. Děkuji také Brianu Murrayovi, Terry Leonardové, Yvonne Chanové, Suzanne Quistové, Laině Adlerové, Edwardu Benitezovi, Aly Mostelové, Melindě Mullinové, Adrianu Morganovi, Dwightu Beenovi, Anně Browerové, Lucile Culverové a Rosie Blackové.

Děkuji mezinárodnímu týmu HarperCollins: Chantal Restivo-Alessiové, Emily Martinové, Juliette Shaplandové, Catherine Barbosa-Rossovové a Julianně Wojcikové. Děkuji britskému týmu HarperCollins: Charliemu Redmaynovi, Kate Eltonové, Oliveru Malcolmovi, Katye Shipsterové, Helen Rochesterové, Simonu Gerrattovi a Julii MacBrayneové. A děkuju Globálním nakladatelským partnerům HarperCollins: Brasil, Španěl, Mexico, Iberica, Itálie, Holandsko, Francie, Německo, Polsko, Japonsko a Skandinávie.

Speciální poděkování následujícím lidem, kteří mi pomohli nedoceitelnou zpětnou vazbou: Peter Foyo, Kim Wall, John Wall, Hannah Hodgden, Marcy Koltun-Crilly, Mark Weaver a Fred Nalder.

Mé rodině, Peteru Byrneovi, Oku Denovi, Kevinu (Kid) McKemymu, Henleymu McKemymu, Savannah Byrne Croninové a mé dceři Hay-

ley, která byla silou, jež mě před šestnácti lety přiměla vydat se na neuvěřitelné putování za pravdou. Mým nejdražším sestrám Pauline Vernonové, Glendě Bellové a Jan Childové – díky za to, že mě máte rády a dovolujete mi milovat vás.

A konečně děkuji své úžasné, nádherné učitelce, jejíž slova a učení o pravdě během posledních čtyř let radikálně změnila můj život a pomohla mi jasně uvidět, kým doopravdy jsem. Tato drahocenná kniha je ve vašich rukou díky jejím nekonečným radám a trpělivosti při snaze ukázat mi cestu domů. Má láska k ní nezná hranic.



not a mere element of experience and yet the most  
hidden the secret of secrets... the end of delusion... so close  
you can't see it... so subtle your mind can't understand it... so  
simple you can't believe it... so good you can't accept it... more  
hidden than the most concealed... this is the greatest discovery a  
human being can make... hidden in plain sight... more hidden  
than the most concealed... more evident than the most evident of  
things... there's nothing greater than this... the great secret is in  
plain view for every one of us to see... closer to us than  
our very breath, yet we've missed it!... imperceptible peace...  
every bit of emotional and mental turmoil has ceased... blissful  
happiness... the ultimate power you have over everything in the  
world... the most obvious element of experience and yet the  
most overlooked... the secret of secrets... the end of delusion... so  
close you can't see it... so subtle your mind can't understand it...  
so simple you can't believe it... so good you can't accept it...  
more hidden than the most concealed... this is the greatest  
discovery a human being can make... hidden in plain sight... more  
hidden than the most concealed... more evident than the most evident of  
things... there's nothing greater than this... the great secret is in  
plain view for every one of us to see... closer to us than our very  
breath, yet we've missed it!



...the most obvious element of experience and yet the most  
overlooked... the secret of secrets... the end of delusion... so close  
you can't see it... so subtle your mind can't understand it... so  
simple you can't believe it... so good you can't accept it... more  
hidden than the most concealed... this is the greatest discovery  
human being can make... hidden in plain sight... more evident  
than the most concealed... more evident than the most evident  
things... there's nothing greater than this... this great secret is a  
plain view for every one of us to see... it's shown to us the  
one way really, just to be missed it... repeat: little peace...  
every bit of emotional and mental turmoil has ceased... blissful  
happiness... the ultimate peace you have over everything in the  
world.....the most obvious element of experience and yet the  
most overlooked... the secret of secrets... the end of delusion... so  
close you can't see it... so subtle your mind can't understand it  
so simple you can't believe it... so good you can't accept it...  
more hidden than the most concealed... this is the greatest  
human being can make... hidden in plain sight...  
the most concealed... more evident than the  
things... there's nothing greater than this... this  
plain view for every one of us to see... it's



# Úvodem

Po vydání *Tajemství* v roce 2006 jsem začala žít to, co můžu popsat jen jako život snů. Díky tomu, že jsem svědomitě praktikovala principy Tajemství, začala být moje mysl převážně pozitivní a tento pozitivní stav se odrazil v mém štěstí, zdraví, vztazích a financích. Také jsem za všechno v životě začala cítit přirozenou lásku a vděčnost.

Ale navzdory tomu všemu mě něco v mém nitru ponoukalo, abych pokračovala v hledání pravdy. Něco mě pohánělo, abych pokračovala v pátrání, i když jsem zatím nevěděla po čem.

Tehdy jsem ještě netušila, že se pouštím do něčeho, co se změní na deset let trvající cestu! Začalo to studiem učení dávné evropské tradice rosekruciánů. Jejich hluboké učení jsem studovala mnoho let. Strávila jsem také řadu roků studiem buddhismu, mnoha děl křesťanských mystiků, teologie, hinduismu, taoismu a sufismu. Poté, co jsem prostudovala dávné tradice a jejich historické učení, obrátilo se mé pátrání zpátky do současnosti a já jsem se zaměřila na modernější učitele, jako byl Džiddú Krišnamúrty, Robert Adams, Lester Levenson a Šrí Ramana Mahárši, stejně jako někteří z žijících učitelů.

Během svého putování jsem se dozvěděla mnoho věcí, které jsou širší veřejnosti neznámé. A jakkoli byly fascinující, žádná z nich ve mně nevyvolala pocit, že jsem objevila *pravdu*.

Jak plynuly roky, začínala jsem dokonce uvažovat o tom, že strávím celý zbytek života hledáním. Tehdy jsem si to neuvědomovala, ale hledala jsem pravdu v okolním světě, zatímco celou dobu jsem ji měla blíž, než bych si dokázala představit.

Deset let poté, co začalo mé hledání – začátkem ledna 2016 –, v mém životě nastala náročná situace, kvůli níž jsem začala cítit nesmírné zklamání. Byla jsem překvapená hloubkou negativní emoce, kterou jsem cítila. Jak se můžu cítit tak mizerně, když je mi obvykle tak dobře? Ale ta situace, která mi přinesla ono zklamání, se ukázala být největším darem při mém hledání pravdy.

Abych své zklamání obrátila k lepšímu, popadla jsem iPad a dívala se na webovém kanálu Conscious TV na rozhovor s mužem jménem David Bingham. V době toho rozhovoru nebyl David učitelem, ale jen obyčejný, běžný člověk, jako vy nebo já, jen s jedním rozdílem: Po dvaceti letech hledání objevil pravdu!

Dívala jsem se na ten rozhovor, a pak jsem poslouchala podcast, který David doporučil. Poslouchala jsem ho soustředěně a uslyšela v něm, že většina lidí tento objev přehlídí – ne proto, že je to těžké, ale proto, že je to tak prosté. Pak jsem měla možnost si s Davidem promluvit po telefonu, a on mi během našeho povídání řekl: „Podívej se na to, na co poukazuji. Je to přímo tady.“ A najednou jsem uviděla to, co jsem hledala. *Bylo* to tak prosté, *bylo* to přímo tady. A takto jednoduše – po deseti letech – mé pátrání skončilo! Bez jakéhokoli váhání můžu říct, že štěstí a radost, které jsem z tohoto objevu cítila, stály za každou

vteřinu mé mnohaleté cesty. I kdyby mi to bývalo zabralo celý život, stálo by to za to.

Jeden prostý objev byl nakonec celou pravdou, kterou jsem hledala. Stejnou pravdou, kterou hledají všichni, ať už si to uvědomují, nebo ne. A jakmile jsem uviděla pravdu, uvědomila jsem si, že byla všude. Všechno, co jsem četla a učila se posledních deset let, ji obsahovalo. Jen jsem ji tehdy ještě nedokázala vidět. Hledala jsem celé roky, od jedné tradice a filozofie k další, a přitom to, co jsem hledala, jsem měla celou dobu přímo před sebou!

Od chvíle, kdy jsem učinila tento objev, jsem věděla, že není nic důležitějšího než tento objev více pochopit, plně ho prožít, a pak se o něj podělit se světem. Doufala jsem, že tím ukážu východisko všem, kdo zažívají těžké časy, pomohu ukončit bolest a trápení, které musí přestát tolik lidí, a osvětlím budoucnost, kde budeme moci žít bez úzkosti nebo strachu.

Ze všeho, co jsem se učila, už jsem si zapisovala poznámky do složky v počítači nazvané „Má další kniha“. Byla to intuice, která mě ponoukla zaznamenat si všechno, co jsem objevovala, v naději, že se o to budu moci jednou podělit se světem. Poté, co jsem je utřídila a zpracovala, se tyto uchovávané poznámky staly základem této knihy.

Pouhé dva měsíce poté, co jsem prostřednictvím Davida Binghamu objevila pravdu, jsem se setkala s někým jiným, kdo měl ohromný vliv na můj život a na vznik této knihy. Vešla do místnosti na semináři, kterého jsem se účastnila, a když jsem si s ní šla promluvit, její přítomnost na mě měla tak hluboký dopad, že během mžiku zmizely jakékoli stopy negativnosti z celého mého života! Byla žačkou jednoho z mých nejoblíbenějších učitelů, zesnulého Roberta Adamse.

Okamžitě jsem věděla, že právě ona bude mou učitelkou – osobou, která mi pomůže si během tohoto života uvědomit a plně prožívat pravdu. A také zůstala mou učitelkou během posledních čtyř let. Její učení je přímočaré, nádherně prosté a nikdy neváhá mě upozornit, když se vydám nesprávným směrem. Její jméno zůstává na její žádost anonymní, ale podělila jsem se o mnoho jejích zlomových učení, která posunula můj život k neustálé radosti a štěstí. Mým nejhlubším přáním je, aby stejně pomohla i vám.

Ona mě společně s dalšími učiteli zastoupenými v této knize pomohla vyvést z temnoty ignorance tím, že mi osvětlila můj objev. Každý z nich přispěl k tomu, abych hlouběji pochopila pravdu, kterou jsem objevila, a žila plnější život. Láska, kterou k nim cítím, je nekonečná. Jejich slova, která navždy změnila můj život, jsou zachycena v této knize.

S každým krokem, který prostřednictvím této knihy učiníte, budete šťastnější a váš život bude lehčí. A toto štěstí a lehkost se budou nekonečně zvyšovat. Nebude vás už mořit žádný strach a nejistota z budoucnosti. Každá úzkost a stres z každodenních starostí nebo světových událostí se rozplyne. Můžete se zbavit každého trápení, které třeba právě teď prožíváte. A také se ho zbavíte.

Následující stránky nepochybně obsahují některá velká odhalení, ale zároveň nabízejí mnoho jednoduchých praktik, jak ihned tato odhalení uvést do praxe. Samotné zmíněné praktiky mají cenu své váhy ve zlatě. Vím to. Jsem živoucím důkazem toho, jak dobře fungují.

Knih *Tajemství* vám ukázala, jak můžete dosáhnout čehokoli, čím chcete být, co chcete dělat nebo mít. Nic se nezměnilo – je to stále stejná pravda dnes, stejně jako vždycky byla. Tato kniha odhaluje nej-

větší objev, jaký může lidská bytost učinit, a ukazuje vám cestu ven z negativity, problémů a všeho, co nechcete, do života trvalého štěstí a blaženosti.

Lepší to zkrátka ani být nemůže. S největší radostí vás vítám u *Největšího tajemství*.





Z miliard lidí na planetě jen hrstka objevila pravdu. Tato hrstka se naprosto osvobodila od zmatků a negativity života a žije v neustálém klidu a štěstí. My ostatní, ať už si to uvědomujeme nebo ne, tuto pravdu neustále hledáme každičký den svého života.

Navzdory skutečnosti, že o tomto velkém tajemství už bylo psáno nebo bylo zmíněno v mnoha velkých ságách či dílech proroků a náboženských vůdců napříč dějinami, mnoho z nás stále nemá tušení o největším objevu, jaký vůbec můžeme učinit. Mezi těmi, kdo se s námi o tento objev podělili, je Buddha, Kršna, Lao-c', Ježíš Kristus, Jógánanda, Krišnamúrta a dalajláma.

Jakkoli má každý z nich jiné učení, které bylo přiměřené jejich časům, všichni se zmiňují o stejné pravdě – pravdě o nás a pravdě stojící za naším světem.

„V některých náboženstvích je tato pravda vyjádřena méně otevřeně a jasně než v jiných, nicméně je to ona pravda, která leží v srdci každého náboženství.“

*Michael James, Štěstí a umění být (Happiness and the Art of Being)*

Toto velké tajemství leží přímo na očích nám všem, abychom ho viděli. Je nám blíže než náš vlastní dech, a přesto jsme ho přehlíželi! Dávné tradice věděly, že pokud chcete ukrýt tajemství, měli byste ho vystavit všem na odiv – tam, kde nikoho nenapadne ho hledat. A přesně tam leží Největší tajemství.

„Proto se o něm v kašmírské šivaistické tradici mluví jako o ‚největším tajemství, skrytějším než nejskrytější z věcí, a přesto zjevnějším než nejzjevnější z věcí‘.“

*Rupert Spira, Being Aware of Being Aware*

Přehlíželi jsme pravdu po tisíce let, protože jsme se nedívali na to, co máme přímo před sebou. Nechali jsme se snadno rozptýlit svými problémy, dramaty v našich životech, nastávajícími světovými událostmi a propásli jsme největší objev, který můžeme učinit. Objev, který máme přímo před sebou. Objev, který nás může zbavit veškerého utrpení a zajistit nám trvalé štěstí.

Jaké tajemství nám může natolik změnit život? Jaký jediný objev může navždy ukončit trápení, anebo přinést trvalý klid a štěstí?

Jednoduše řečeno jde o tajemství, které odhalí, kdo doopravdy jste.

Možná si myslíte, že víte, kdo jste. Ale myslíte-li si, že jste jednotlivec se jménem, který je jistého věku, jisté rasy, má nějakou profesi, rodinou historii a různé životní zkušenosti, budete ohromení odhalením toho, kdo *doopravdy* jste.

„Jediný způsob, jakým vám někdo může být nápomocen, je změna vašich přesvědčení.“

*Anthony de Mello, S.J., Bdělost – Rozhovory s mistry (Awareness: Conversations with the Masters)*

Během života jsme všichni přijali mnoho falešných myšlenek a přesvědčení a tyto falešné ideje a názory nás udržují v otroctví. Slýchali jsme, že na tomto světě existují omezení a nouze – není dost peněz, času, lásky nebo zdraví: „Život je krátký.“, „Jsi jenom člověk.“, „Musíš tvrdě pracovat a snažit se, aby ses v životě někam dostal.“, „Docházejí nám zdroje.“, „Svět je jeden velký chaos.“ nebo „Svět potřebuje zachránit.“ Ale jakmile uvidíte pravdu, tyto klamy se roztrhají a z jejich trosek povstane vaše štěstí.

Možná si myslíte: „Můj život plyne hladce, tak proč bych měl chtít poznat Největší tajemství?“

Budu citovat úžasného zesnulého Anthonyho de Mella, S.J.: „Protože váš život je chaos!“

Můžete s tím nesouhlasit. Také jsem si rozhodně nemyslela, že je můj život chaos, dokud mi Anthony de Mello nevysvětlil, jak to přesně myslel.

Jste někdy naštvaní? Jste vystresovaní? Děláte si starosti? Cítíte úzkost, ponížení nebo trápení? Je vám někdy smutno, jste skleslí nebo sklíčení? Jste nešťastní nebo máte špatnou náladu? Pokud kdykoli zažíváte kteroukoli z těchto emocí, pak je podle Anthonyho de Mella váš život chaos!

Možná si myslíte, že je normální být během dne zamořený negativními emocemi, ale život takový být nemá. Můžete žít svůj život zcela bez trápení, znepokojení, obav a strachu, a setrvat v *neustálém* štěstí.

Život nám ukazuje, že existuje způsob, jak bez utrpení přežít každou náročnou okolnost, kterou zažíváme – zvláště pak ty nejnáročnější si-